

**Main Office**

Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**REQUEST FOR QUOTATION****Supply of Tomato and Okra Seeds for Kunduz Province****درخواست آفر برای تهیه تخم های بادنجان رومی و بامیه برای ولایت کندز****Date: November 30, 2025****DACAAR RFQ 119 PRF-1036 to 1038/EU/2408-EULP/EULP6.7/11.2025****دفتر مرکزی**

گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

DACAAR needs Tomato and Okra Seeds for DACAAR Program EU Project in Kunduz Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

داکار برای تهیه تخم های بادنجان رومی و بامیه برای پروگرام داکار پروژه EU در ولایت کندز که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارند.

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm December 11, 2025.

آفرها باید الی تاریخ 11 دسمبر 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

The bid opening session will be held on December 15, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 15 دسمبر 2025 در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

**Terms and Conditions for Participants/Bid Winner****شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان**

1. Delivery locations of Tomato and Okra Seeds are in DACAAR Regional Office in Kunduz Province, described in Annex (II).
2. Payment will be made within 15 Working days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period is mentioned in Annex (II) and bidders are compelled to comply with it.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers must be original in hard copy with company sign and stamp. Manipulated/ overwritten and copy offers will automatically be rejected.
5. All materials must be according to DACAAR's Technical Specification mentioned in Annex (I).
6. DACAAR will carry out technical inspection of all Seeds before and after the delivery.
7. In case of delay without logical reasons in delivery of Tomato and Okra Seeds, 0.5% of total cost of undelivered quantity will be charged as a penalty for each day of delay.
8. Quotations should be valid for 60 working days.

1. محل تحویل دهی تخم های بادنجان رومی و بامیه در دفتر ساحوی داکار واقع در ولایت کندز که در ضمیمه (II) بطور مکمل ذکر گردیده است میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي و تحویل دهی مکمل الی 15 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی در لست ضمیمه (II) ذکر گردیده که تمام داوطلبان با آن موافقه نمایند.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفرها باید اصلی دارای امضا و مهر کمپنی باشد. آفرهای قلم خورده گی و کاپی بطور اتومات رد میگردد.
5. تمام مواد باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
6. بازرسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگردد.
7. در صورت تأخیر در رساندن تخم های بادنجان رومی و بامیه بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش مقدار تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تأخیر از طرف قرارداد گیرنده تأدیه خواهد گردید.
8. قیمت های داده شده باید برای مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.

9. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
9. 2% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گزیده و به وزارت مالییه پرداخت میشود، آغاز مبلغ از 1) افغانی).
10. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
10. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفقهانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد مؤفقهانه باشد.
11. The contractor is responsible for the quantity/ quality of supplied Tomato and Okra Seeds as per the specification in Annex (I), DACAAR Technical Team will carry out the inspection before and after the delivery.
11. قرارداد گیرنده مکلف است تا تخم های بادنجان رومی و بامیه را مطابق مقدار و مشخصات داده شده در لست ضمیمه (I) ارایه نماید، ارزیابی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیکی داکار قبل و بعد از تحویل دهی صورت میگیرد.
12. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
13. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates etc).
13. داکار به هیچ عنوان مسؤلیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00 am to 03:00 pm or contact on below Email Addresses:

[jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [wasimullah@dacaar.org](mailto:wasimullah@dacaar.org)

Yours Sincerely,

Manager – Logistics Unit

Date: November 30, 2025

**ANNEX (I)**  
**فورم ارايه آفر و مشخصات تخنيكي / Budget Breakdown & Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 119 PRF-1036 to 1038/EU/2408-EULP/EULP6.7/11.2025**

**Supply of Tomato and Okra Seeds for DACAAR Program EU Project in Kunduz Province:**

S/N	Item Name	Specification	Unit	QTY	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)
1	Tomato Seed	(Hybrid F1, Dollar, 5,000 Seeds Per Can, Made in Netherland)	Can.	319		
2	Okra Improved Seed	(Durga, Made in India)	Kg.	786		
<b>Grand Total AFN:</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp \_\_\_\_\_ مهر و امضا:

Mobile No & Email: \_\_\_\_\_ نمبر موبائل و ايميل آدرس:

Address: \_\_\_\_\_ آدرس:

Delivery period: \_\_\_\_\_ زمان تحويل دهی:

**ANNEX (II)**  
**Tentative Delivery & Work Plan / پلان کاری تخمینی و تحویلدهی**  
**DACAAR RFQ 119 PRF-1036 to 1038/EU/2408-EULP/EULP6.7/11.2025**

**Supply of Tomato and Okra Seeds for DACAAR Program EU Project in Kunduz Province:**

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Kunduz Province			Total Quantity
				Chardara	Qalaizal	Centre	
1	Tomato Seed	(Hybrid F1, Dollar, 5,000 Seeds Per Can, Made in Netherland)	Can.	147	98	74	319
2	Okra Improved Seed	(Durga, Made in India)	Kg.	216	462	108	786

Contract Date	Tentative Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	December 30, 2025	Delivery Location is in DACAAR Regional Office in Kunduz Province